

*Carte de colorat  
pentru iubitorii de păsări*  
*Madárbarátok  
kifestős könyve*



**Carte de colorat pentru  
iubitorii de păsări**

**Madárbarátok kifestős könyve**



Asociația pentru Protecția Păsărilor și a Naturii „Grupul Milvus”

„Milvus Csoport” Madártani és Természetvédelmi Egyesület

2011

Publicație realizată în cadrul proiectului  
"Educație ecologică în județul Mureș", finanțat de  
Administrația Fondului de Mediu.

A kiadványt az Administrația Fondului de Mediu támogatta a  
„Környezeti nevelés Maros-megyében” című projekt keretében.

Redactare / Szerkesztés: Kelemen Katalin

Text / Szöveg: Kelemen Katalin, Papp Judith

Traducere / Fordítás: Papp Judith

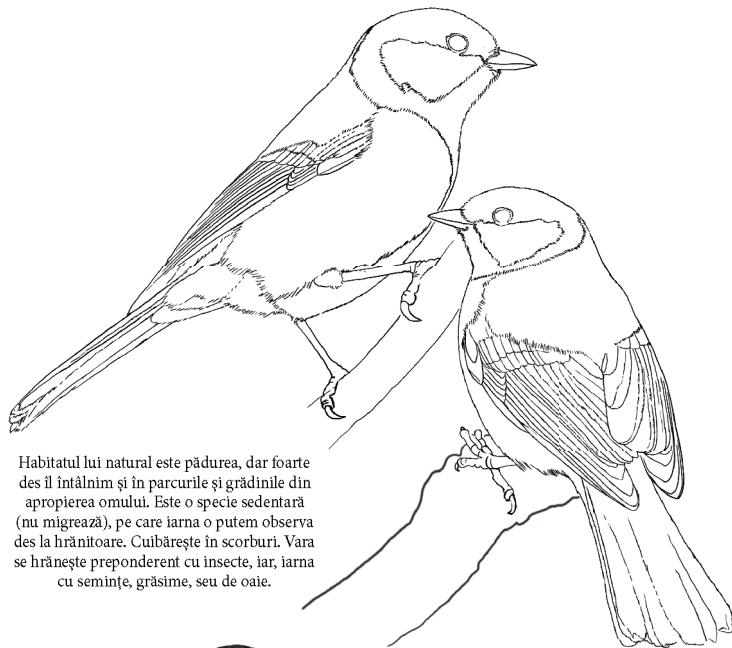
Lector de specialitate / Szakmai lektor: Daróczi Szilárd

Ilustrații și design / Illusztrációk és design: Deák Attila, lanius.ro

juv. - juvenil, Tânăr / fiatal

♀ - Femelă / Tojó (lány)

♂ - Mascul / Hím (fiú)

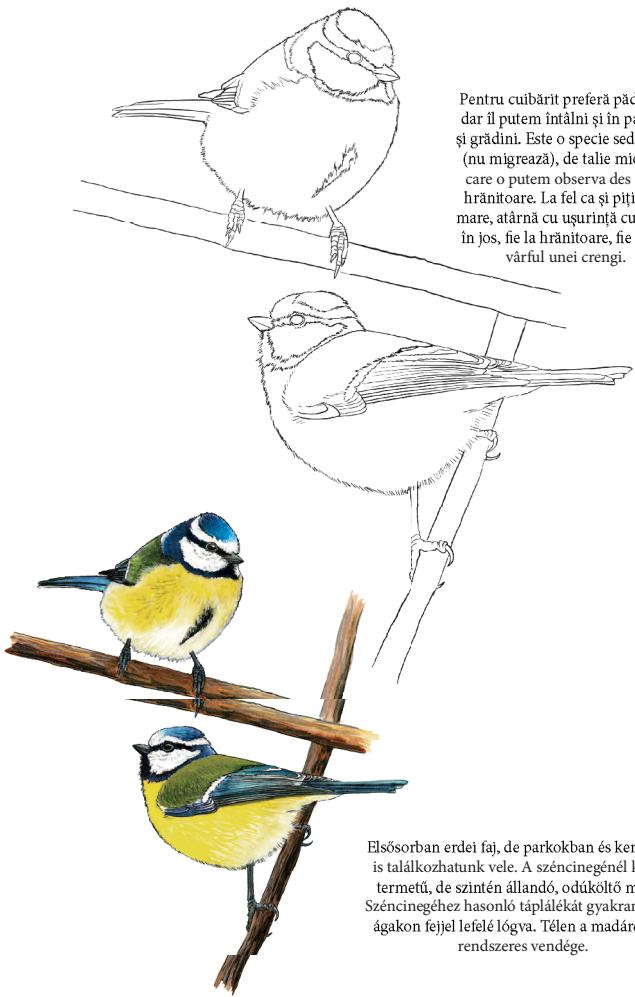


Habitatul lui natural este pădurea, dar foarte des il întâlnim și în parcurile și grădinile din apropierea omului. Este o specie sedentară (nu migrează), pe care iarna o putem observa des la hrănitoare. Cuibărește în scorbură. Vara se hrănește preponderent cu insecte, iar, iarna cu semințe, grăsimi, seu de oaie.



Természetes élőhelye az erdő, de kedveli az ember közelségét, így parkokban és kertekben is gyakori. Állandó odúkoltó faj, télen a madáretetők leggyakoribb vendége. Nyáron elsősorban rovarokat, télen különöző magvakat, faggyút fogyaszt.

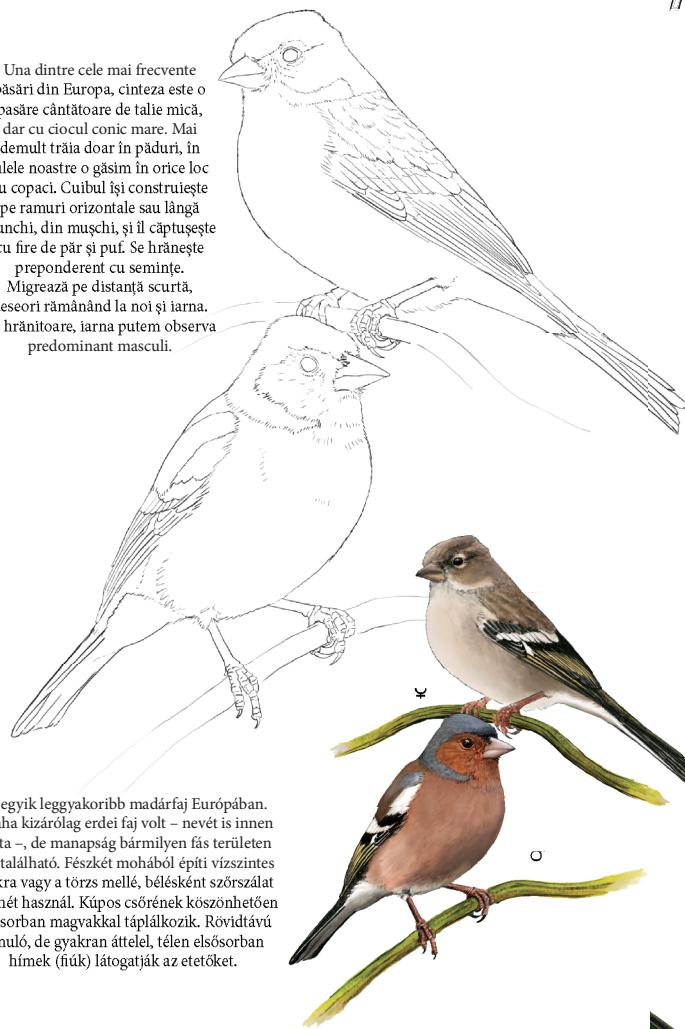
### Pițigoi albastru – Kék cinege (*Parus caeruleus*)



Pentru cuibărit preferă pădurile, dar îl putem întâlni și în parcuri și grădini. Este o specie sedentară (nu migrează), de talie mică, pe care o putem observa des pe la hrănitoare. La fel ca și pițigoii mari, atârnă cu usurință cu capul în jos, fie la hrănitoare, fie de pe vîrful unei crengi.

Elsősorban erdei faj, de parkokban és kertekben is találkozhatunk vele. A széncinegénél kisebb termetű, de szintén állandó, odúkoltő madár. Széncinegéhez hasonló táplálékát gyakran keresi ágakon fejel lefelé lógya. Télen a madáretetők rendszeres vendége.

### Cineză – Erdei pinty (*Fringilla coelebs*)



Una dintre cele mai frecvente păsări din Europa, cineză este o pasare căntătoare de talie mică, dar cu ciocul conic mare. Mai demult trăia doar în păduri, în zilele noastre o găsim în orice loc cu copaci. Cuibul își construiește pe ramuri orizontale sau lângă trunchi, din mușchi, și îl căptușește cu fire de păr și puf. Se hrănește preponderent cu semințe. Migrează pe distanță scurtă, deseori rămânând la noi și iarna. La hrănitoare, iarna putem observa predominant masculi.

Az egyik leggyakoribb madárfaj Európában. Valaha kizárolag erdei faj volt – nevét is innen kapta –, de manapság bármilyen fás területen megtalálható. Fészkét mohából épít vízszintes ágakra vagy a törzs mellé, bélésként szörszálát és pihé használ. Kúpos csőrének köszönhetően elsősorban magvakkal táplálkozik. Rövidtávú vonuló, de gyakran áttelel, télen elsősorban hímek (fiúk) látogatják az etetőket.